



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT DASSAULT MIRAGE IIIC

The Mirage IIIC was the initial production model of the extremely successful series of Dassault multipurpose deltas, being an all weather interceptor and ground attack aircraft. 200 of this particular version have been produced and have seen service with both the French Armée de l'Air and the Israeli Air Force. The Mirage IIIC is an extremely versatile aircraft being fitted with low pressure tyres enabling it to operate from grass air strips, and externally can carry long range fuel tanks, rocket launchers, guided missiles, bombs and napalm tanks. Internal armament is a pair of 30mm DEFA guns, each with 125 rounds. The Mirage IIIC is powered by an Atar 9 turbo-jet with afterburner giving a maximum speed of Mach 2.05.

Le Mirage IIIC fut le premier modèle de production d'une série d'avions Dassault polyvalents à aile delta, qui connut un grand succès; cet appareil était un avion d'interception et attaque au sol par tous temps et il en a été produit 200 de cette variante particulière, mis en service dans l'Armée de l'Air Française et l'Armée de l'Air Israélienne. Le Mirage IIIC est un appareil d'une très grande souplesse d'utilisation, en partie grâce à ses pneus basse pression lui permettant d'utiliser des terrains d'aviation en herbe; il comporte extérieurement des réservoirs de carburant longue portée, des lance-roquettes, des engins guidés, des bombes et des réservoirs de napalm. A l'intérieur son armement consiste en deux canons DEFA de 30mm, pouvant tirer chacun 125 rounds. Le Mirage IIIC possède un turbo-réacteur Atar 9 avec post-combustion permettant une vitesse maxi Mach 2,05.

Il Mirage IIIC fu il primo modello di produzione della serie di grandissimo successo degli aerei a delta, per operazioni varie, Dassault. Questo modello può essere usato come aereo d'intercettazione in qualsiasi condizione atmosferica e come aereo d'attacco su posizioni a terra. 200 aerei sono stati prodotti in questa versione particolare e hanno prestato servizio con entrambe l'Armée de l'Air française e l'aeronautica israeliana. Il Mirage IIIC è un aereo estremamente versatile, provvisto di pneumatici a bassa pressione per decollare ed atterrare su piste d'erba e di serbatoi di carburante a lunga portata, situati esternamente, insieme a lancia-missili, missili teleguidati, bombe, e serbatoi di napalm. Gli armamenti situati all'interno sono due cannoni DEFA di 30mm, ognuno con 125 colpi. Il Mirage IIIC è fornito con un motore turbogetto Atar 9 e con un postcombustore, che gli permette una velocità massima di 2.05 Mach.

Mirage IIIC var den första produktionsmodellen i den mycket framgångsrika serien av Dassault universella deltaflygplan, och det är ett allväders-, jakt- och markmålsplan, 200 st. av just den här versionen har producerats och tjänstgjort i både det franska Armée de l'Air och det israeliska flygvapnet. Mirage IIIC är ett ytterst mångsidigt flygplan, då det är utrustat med lågtrycksdäck, vilket gör att det kan operera från gräslandningsbanor, och då det externt kan bära långdistansbränsletankar, raketramper, robotar, bomber och napalmtankar. Den inre beväpningen består av ett par 30mm DEFA automatkanoner, vardera med 125 skott. Mirage IIIC drivs av en Atar 9 turbojetmotor med efterbrännkammare, vilket ger en maxfart på mach 2,05.

Die Mirage IIIC war das anfängliche Produktionsmodell der besonders erfolgreichen Dassault-Mehrzweck-Delta-Jäger, die als Abfangs- und Erdkampfflugzeuge eingesetzt wurden. 200 dieser Version wurden gebaut und von der französischen Armée de l'Air sowie der israelischen Luftwaffe eingesetzt. Die Mirage IIIC ist ein besonders vielseitiges Flugzeug und wird mit Niederdruckreifen eingesetzt, um auf Graslandstreifen gelandet zu werden. Außerdem können Zusatztreibstofftanks, Raketenstarter, Lenk Waffen, Bomben und Napalmtanks auf Außenstationen angebracht werden. Die innere Bewaffnung besteht aus zwei 30-mm-DEFA-Kanonen mit je 125 Schuß. Als Antrieb hat die Mirage IIIC ein Atar-9-Einwellen-Strahltriebwerk mit Nachbrenner, das ihr eine Höchstgeschwindigkeit von Mach 2,05 verleiht.

El Mirage IIIC fue el modelo de producción inicial para la sumamente lograda serie de aviones con ala triangular Dassault, para misiones múltiples, interceptadoras en todo tiempo, y ataque en tierra. Han sido producidos 200 aparatos de esta versión particular, los cuales han prestado servicio tanto en las Fuerzas Aéreas Francesas como en las Fuerzas Aéreas Israelíes. El Mirage IIIC es un avión extremadamente versátil que incorpora neumáticos de baja presión que le permiten operar desde pistas de hierba, mientras que en su exterior es capaz de transportar tanques de combustible de gran radio de acción, lanzacohetes, misiles teleguidados, bombas y tanques de napalm. El armamento interior consiste en un par de cañones DEFA de 30mm cada uno capaz de disparar 125 cartuchos. El Mirage IIIC es propulsado por un turbo reactor Atar 9 con inyección de combustible para ofrecer una velocidad máxima de Mach 2.05.

De Mirage IIIC was het eerste productiemodel van de uiterst succesvolle serie Dassault multirol deltavliegtuigen in zijn functie als voor alle weersomstandigheden geschikte onderschepper en voor aanvallen op granddoelen. Van deze versie zelf werden 200 stuks gebouwd, die dienst deden bij de Franse Armée de l'Air en de luchtmacht van Israël. De Mirage IIIC is een uiterst veelzijdig vliegtuig en uitgerust met lagedruk banden, zodat hij vanaf grasbanen ingezet kan worden, en kan buiten de romp lange-afstand brandstoftanks, raketlanceerders, geleide raketten, bommen en napalmtanks meevoeren. De ingebouwde bewapening bestaat uit een paar 30mm DEFA machinegeweren, elk met 125 patronen. De Mirage IIIC wordt voortgestuwd door een Atar 9 straalturbinemotor met nabrander, welke hem een snelheid van Mach 2,05 verleent.

Mirage IIIC oli alkutuotantomalli erittäin menestyksellisestä sarjasta monitarkoituksisia Dassault-deltaja, jotka ovat joka sään torjuntahävittäjiä ja maataistelulentokoneita. Juuri tätä versiota on valmistettu 200 kpl, ja ne ovat olleet sekä Ranskan Armée de l'Air'in että Israelin Ilmavoimien palveluksessa. Mirage IIIC on erittäin monipuolinen lentokone, johon on asennettu pienpainereenkaat. Nämä tekevät mahdolliseksi ruuhkiatoradoilta toiminnan ja ulkopuolella ne voivat kuljettaa pitkän matkan polttoainesäiliöitä, raketinheitimiä, ohjuksia, pommeja sekä napalmisäiliöitä. Sisäaseistuksena on 30mm:n DEFA-konekivääripari, kussakin 125 ammusta. Mirage IIIC:n moottorina on Atar 9 turbosuihkumoottori, jossa on jälkipolttiin. Tämä antaa maksiminopeudeksi Machin luvun 2,05.

O Mirage IIIC foi o modelo inicial da produção da série de grande sucesso dos deltas Dassault para várias finalidades, uma aeronave interceptora e de assalto terrestre para todas as ocasiões. Foram produzidos 200 aviões deste modelo que têm estado em serviço activo no Armée de l'Air Français e na Força Aérea Israelita. O Mirage IIIC é uma aeronave extremamente versátil equipada com pneus a baixa pressão o que permite o seu uso em pistas de relva, podendo transportar externamente depósitos de combustível para longas distâncias, lança foguetes, mísseis guiados, bombas e depósitos para napalm. O armamento interno consiste em um par de metralhadoras DEFA 30mm com 125 disparos cada. O Mirage IIIC está equipado com um motor turbo-jacto Atar 9 com combustão retardada produzindo uma velocidade máxima de Mach 2.05.

STUDY DRAWINGS AND PRACTICE ASSEMBLY BEFORE CEMENTING PARTS TOGETHER. CAREFULLY SCRAPE PLATING AND PAINT FROM CEMENTING SURFACES. ALL PARTS ARE NUMBERED. PAINT SMALL PARTS BEFORE ASSEMBLY.

ETUDIEZ ATTENTIVEMENT LES DESSINS ET SIMILEZ L'ASSEMBLAGE AVANT DE COLLER LES PIÈCES. GRATTEZ SOIGNEUSEMENT TOUT REVÊTEMENT OU PEINTURE SUR LES SURFACES A COLLER AVANT COLLAGE. TOUTES LES PIÈCES SONT NUMÉROTÉES. PEIGNEZ LES PETITES PIÈCES AVANT ASSEMBLAGE.

VOR VERWENDUNG DES KLEBERS ZEICHNUNGEN STUDIERN UND ZUSAMMENBAU ÜBEN. FARBE UND PLATTIERUNG VORSICHTIG VON DEN KLEBEFLÄCHEN ABKRATZEN. ALLE TEILE SIND NUMERIERT. VOR ZUSAMMENBAU KLEINE TEILE ANMALEN.

STUDIARE I DESIGNI E PRATICARE IL MONTAGGIO PRIMA DI UNIRE INSIEME I PEZZI CON L'ADESIVO. RASCHIARE ATTENTAMENTE LE TRACCE DI SMALTO E CROMATURA DALLE SUPERFICI DA UNIRE CON ADESIVO. TUTTI I PEZZI SONO NUMERATI. COLORARE I PEZZI DI PICCOLE DIMENSIONI PRIMA DI MONTARLI.

TUTUSTU PIIRROKSIINN JA HARJOITTELE KOKOAMISTA ENNEN KUIN LIIMAAT OSAT YHTEEN. RAAPUTA MAALI VAROVASTI POIS LIIMATTAVILTA PINNOILTA. KAIKKI OSAT ON NUMEROITU. MAALAA PIENET OSAT ENNEN KOKOAMISTA.

BESTUDEER DE TEKENINGEN EN PROBEER HET SAMENVOEGEN, VOORDAT JE DE ONDERDELEN AAN ELKAAR VASTPLAKT. SCHUUR VOORZICHTIG HET VERGULSEL EN DE VERF VAN DE VAST TE PLAKKEN VLAKKEN. ALLE ONDERDELEN ZIJN GENUMMERD. VERF DE KLEINE ONDERDELEN AL VORENS SAMEN TE VOEGEN.

STUDERA BILDERNA NOGGRANT OCH SÄTT IHOP DELARNA INNAN DU LIMMAR IHOP DEM. SKRAPA NOGGRANT BORT FÖRKROMNING OCH FÄRG FRÅN LIMMADE DELAR. ALLA DELARNA ÄR NUMRERADE. MALA SMADELARNA FÖRE IHOPSÄTTNING.

ESTUDI LOS DIBUJOS Y PRACTIQUE EL MONTAJE ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS. RASPE CUIDADOSAMENTE EL PLATEADO Y LA PINTURA EN LAS SUPERFICIES DE CONTACTO ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS. TODAS LAS PIEZAS ESTAN NUMERADAS. ES CONVENIENTE PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SU MONTAJE.

ESTUDE ATENTAMENTE OS DESENHOS. CORTE AS PEÇAS DAS GRELHAS COM A AJUDA DE UMA LÂMINA E LIXE AS ARESTAS DE MODO A SUPRIMIR QUALQUER IRREGULARIDADE. EXPERIMENTE SE AS PEÇAS ENCAIXAM FÁCILMENTE UMAS NAS OUTRAS ANTES DE COLAR. TODAS AS PEÇAS ESTÃO NUMERADAS. PINTA AS PEQUENAS PEÇAS ANTES DE COLAR.

ASSEMBLE IN SEQUENCE
ASSEMBLEZ A LA SUITE
IN REIHENFOLGE ZUSAMMENSETZEN
MONTARE IN ORDINE DI SEQUENZA
MONTAR EN SECUENCIA
VOEG IN VOLGORDE SAMEN
MONTERA I ORDNINGSFÖLJD
KOKOA NUMEROJÄRHETSTYKSESSÄ
MONTAR POR ODEM

CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
VASTPLAKKEN
LIMMA
LIIMAA
COLAR

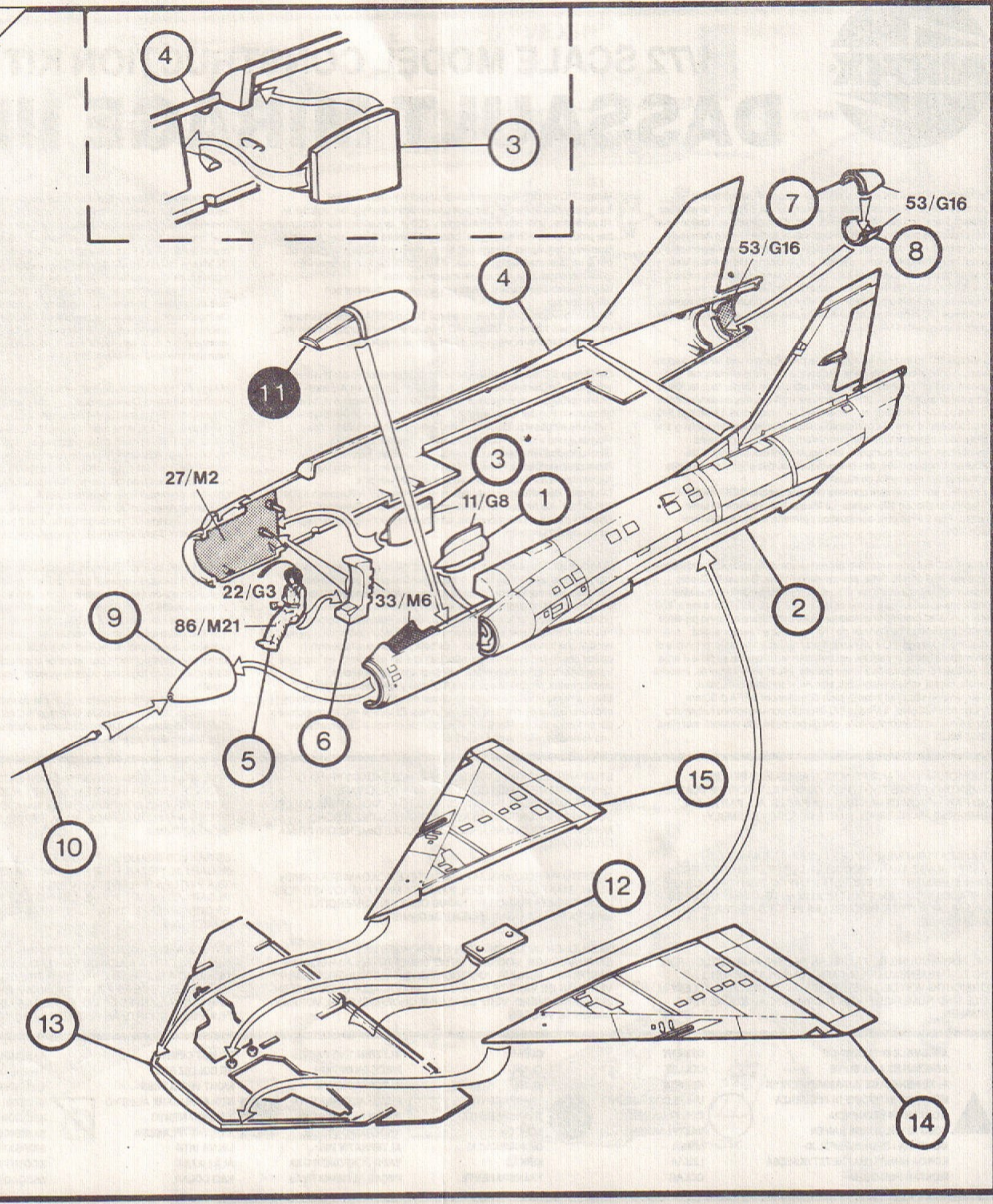
CLEAR
CLAIR
KLAR
KLAR
TRASPARENTE
TRANSPARENTE
SCHOON
GENOMSKINLIG
KIRKAS
TRANSPARENTE

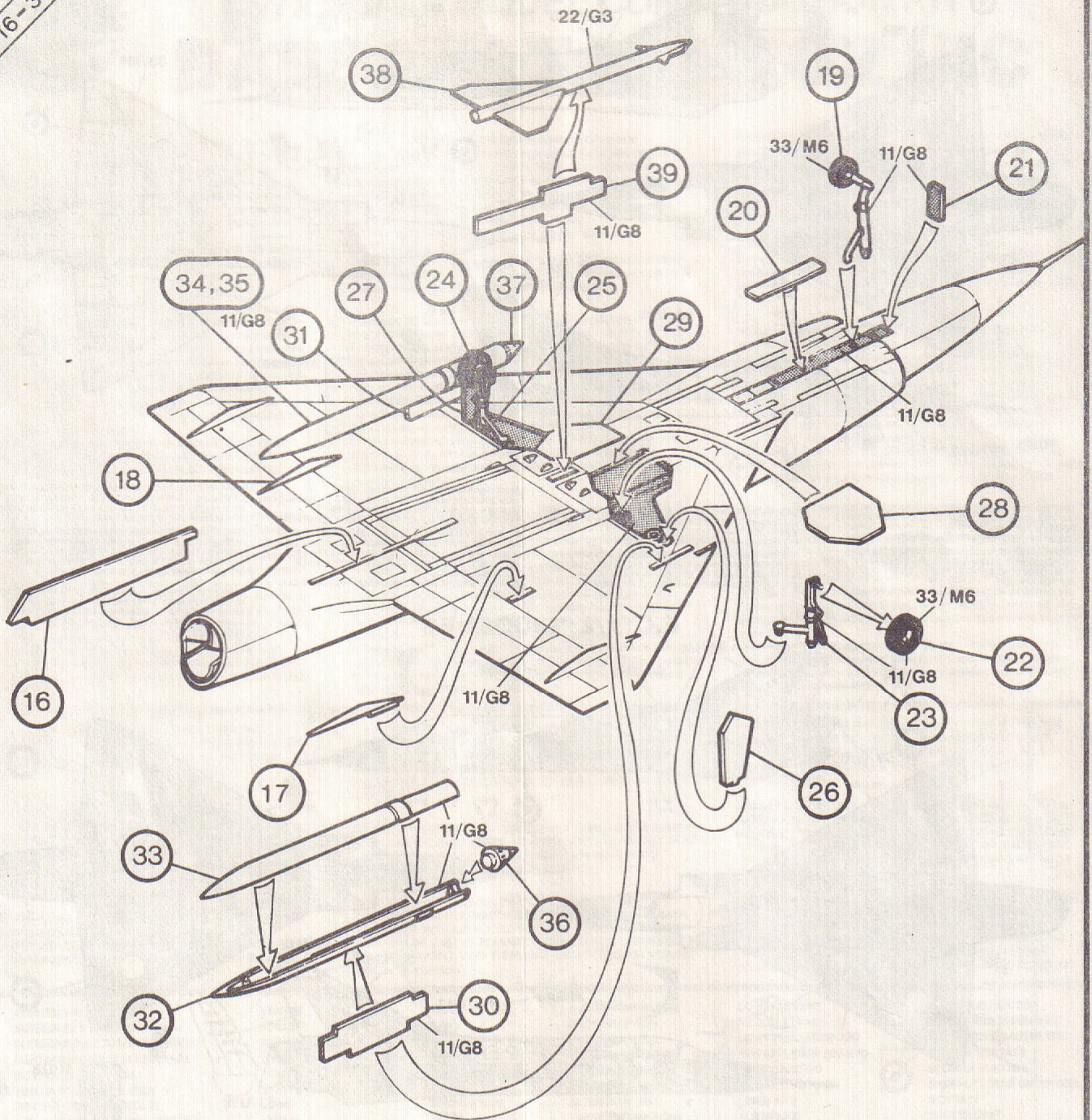
ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIV-TEIL
PEZZO ALTERNATIVO
PARTE ALTERNATIVA
ANDER ONDERDEEL
ALTERNATIV DEL
VAIHTOEHTOINEN OSA
PEÇAS ALTERNATIVAS

DO NOT CEMENT
NE COLLEZ PAS
NICHT VERKLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
SIN PEGAMENTO
NIET VASTPLAKKEN
LIMMA INTE
ÄLÄ LIIMAA
NÃO COLAR

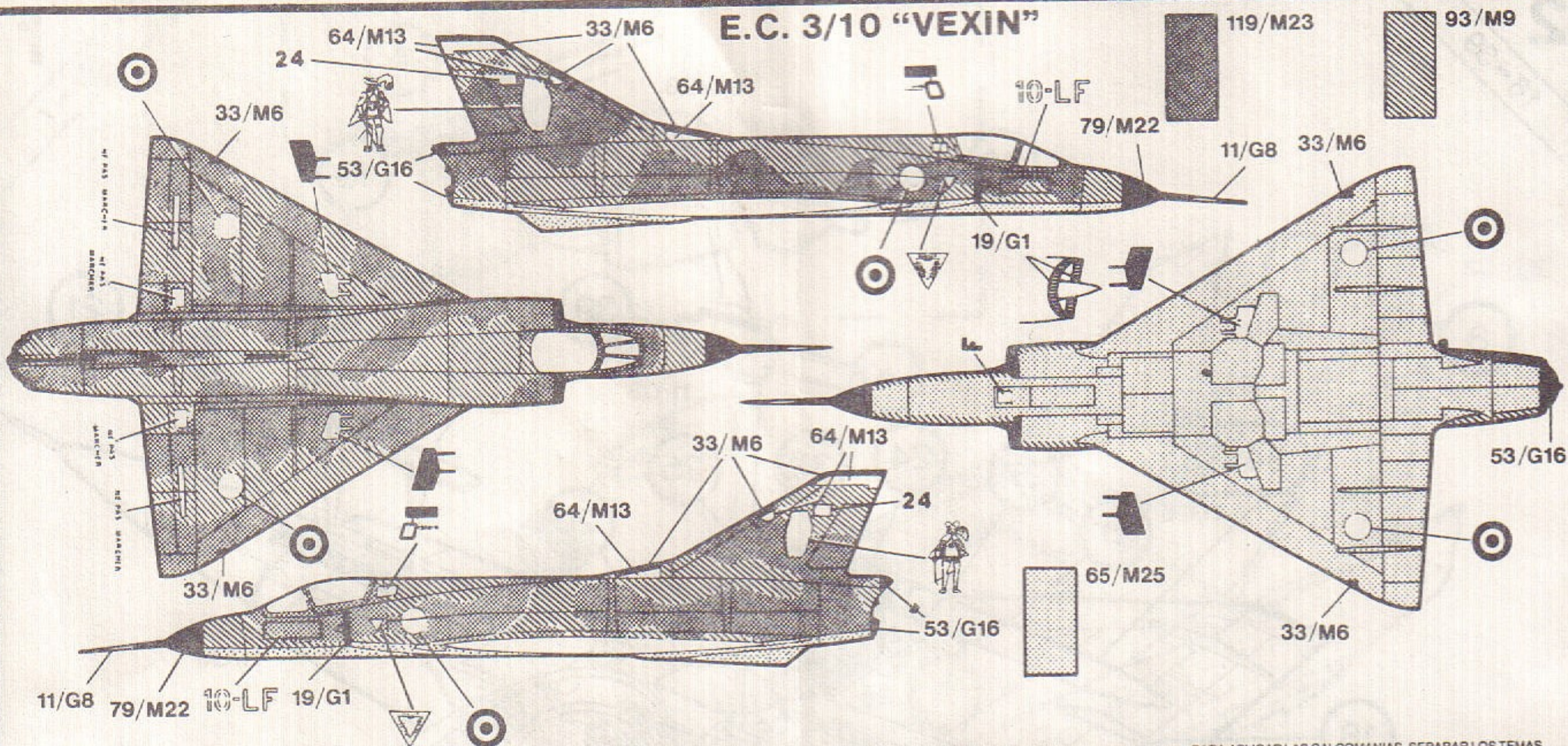
ASSEMBLED SECTION
PARTIE DEJA ASSEMBLEE
ZUSAMMENGEBAUTER TEIL
SEZIONE MONTATA
SECCION MONTADA
SAMENGEVOEGD ONDERDEEL
IHOPSATT
KOOTUT OSAT
SECÇÃO MONTADA

1
1-15





E.C. 3/10 "VEXIN"



TO APPLY DECALS, CUT SHEET AS REQUIRED. DIP IN WARM WATER FOR A FEW SECONDS. SLIDE OFF BACKING INTO POSITION SHOWN. USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.
 POUR COLLER LES DECALQUES, DECOUPEZ LE MOTIF. PLONGEZ-LE QUELQUES SECONDES DANS LEAU CHAUDE. PUIS POSEZ LE A L'ENDROIT INDIQUE EN DECOLLANT LE SUPPORT PAPIER. UTILISER EN MEME TEMPS L'ILLUSTRATION DE LA BOITE.

FASTSATNING AV DEKALER, KLIPP ARKET. DOPPA I VARMT VATTEN NAGRA SEKUNDER. LAT BAKSIDAN GLIDA PA PLATS SOM BILDEN VISAR. ANVANDS I SAMBAND MED KARTONGENS HANDLITOGRAFI.
 OVERFORING AV DEKALER KLIPP ARKET SLIK DU ØNSKER. DYPP DET I VARMT VANN NOEN SEKUNDER. OG LA DET GLI FRA BAKGRUNNSARKET DIREKTE PA PLESS SOM VIST. BRUKES SAMMEN MED KARTONGENS LITOGRAFI.

UM DIE ABZIEHBILDER AUFZUKLEBEN, DIESE AUSSCHNEIDEN, KURZ IN WARMES WASSER TAUCHEN, DANN ABZIEHEN UND WIE ABGEBILDET AUFKLEBEN. IN VERBINDUNG MIT SCHACHTEL-ARTWORK VERWENDEN.
 PER APPLICARE LE DECALCOMANIE, TAGLIARE IL FOGLIO SECONDO IL NECESSARIO, IMMERGERE LA DECORAZIONE IN ACQUE CALDA PER ALCUNI SECONDI, QUINDI SFILARLA DALLA CARTA DI SUPPORTO E PALPEGGIARLA NELLA POSIZIONE INDICATA. USARE IN CONJUNZIONE CON L'ILLUSTRAZIONE SULLA SCATOLA.

PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS, SEPARAR LOS TEMAS DESEADOS. SUMERGIR EN AGUA TIBIA DURANTE UNOS SEGUNDOS Y DESLIZAR LA CALCA EN LA POSICION DEBIDA. VER ILLUSTRACIONES DE LA TAPA.
 OM DE PLAAT JES OP TE PLAKKEN MOET HET BLAD GEKNIPT WORDEN ZOALS AANGEGEVEN, EEN PAAR SECONDEN IN WARM WATER GEDOMPELD WORDEN EN DE ACHTERKANT ERAF GEHAALD WORDEN ZOALS AFGEBEELD STAAT. GEBRUIK SAMEN MET AFBEELDING OP DOOS.

PARA APLICAR AS DECALCOMANIAS, CORTAR AS FOLHAS A MEDIDA DO SIMBOLO PRETENDIDO E MERGULHA-LO EM AGUA MORNA POR ALGUNS SEGUNDOS. DEPOIS, COM A AJUDA DE UMA PINÇA, DESLIZA-LO APLICÁ-LO NO RESPECTIVO LUGAR.

E.C. 1/2 "CIGOGNES"

